

ДИРЕКТИВА 2009/126/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**от 21 октомври 2009 година****относно Етап II на улавянето на бензиновите пари при зареждането на моторни превозни средства на бензиностанции**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 175, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽¹⁾,

след консултация с Комитета на регионите,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора ⁽²⁾,

като имат предвид, че:

- (1) Решение № 1600/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 юли 2002 г. за установяване на Шеста програма за действие на Общността за околната среда ⁽³⁾ установява необходимостта от намаляване на замърсяването на въздуха до нива, при които вредните последици за човешкото здраве и околната среда се свеждат до минимум.
- (2) Протоколът от Женева за ограничаване на емисиите на летливи органични съединения или техните трансгранични потоци установява цели за намаляване на емисиите на летливи органични съединения (ЛОС), а Протоколът от Гьотеборг за намаляване на подкиселяването, еутрофикацията и тропосферния озон ⁽⁴⁾ установява тавани за емисиите на четири замърсителя — серен диоксид, азотни окиси, ЛОС и амоняк — и изисква използването на най-добрите налични техники с цел ограничаване на емисиите.
- (3) Директива 2008/50/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2008 г. относно качеството на атмосферния въздух и за по-чист въздух за Европа ⁽⁵⁾ определя цели за качеството на въздуха по отношение на приземния озон и бензол, а Директива 2001/81/ЕО на Европейския
- парламент и на Съвета от 23 октомври 2001 г. относно националните тавани за емисии на някои атмосферни замърсители ⁽⁶⁾ определя национални тавани за емисиите на ЛОС, които спомагат за образуването на приземен озон. Емисиите на ЛОС, включително бензиновите пари, в една държава-членка могат да допринесат към проблеми с качеството на въздуха в други държави-членки.
- (4) Озонът също е парников газ и допринася за затоплянето на атмосферата и изменението на климата.
- (5) Директива 94/63/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 1994 г. относно ограничаването на емисиите на летливи органични съединения (ЛОС), изпускани при съхранението и превоза на бензини от терминали до бензиностанции ⁽⁷⁾ (Етап I на улавянето на бензиновите пари) цели улавянето на бензиновите пари, изпускани при съхранението и превоза на бензин между терминалите и бензиностанциите.
- (6) Бензинови пари се изпускат също така при зареждането с гориво на моторните превозни средства в бензиностанциите и следва да бъдат улавяни по начин, който е в съответствие с разпоредбите на Директива 94/63/ЕО.
- (7) Различни инструменти на Общността са разработени и се прилагат за ограничаване на емисиите на ЛОС. При все това са необходими допълнителни действия, за да се постигнат целите в областта на здравето и околната среда, установени в Шестата програма за действие на Общността за околната среда и в Директива 2001/81/ЕО.
- (8) С оглед намаляване на емисиите на парникови газове от жизнения цикъл на горивата, използвани в автомобилния транспорт, Директива 98/70/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 октомври 1998 г. относно качеството на бензиновите и дизеловите горива ⁽⁸⁾ ще разреши от 1 януари 2011 г. пускането на пазара на бензин, съдържащ по-голям процент съставки от биогорива, в сравнение с допустимото преди това. Това може да доведе до увеличение на емисиите на ЛОС поради възможността държавите-членки да приложат ограничени дерогации от изискванията на посочената директива за налягането при изпаряване.

⁽¹⁾ Становище от 13 май 2009 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽²⁾ Становище на Европейския парламент от 5 май 2009 г. (все още непубликувано в Официален вестник) и Решение на Съвета от 24 септември 2009 г.

⁽³⁾ ОВ L 242, 10.9.2002 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 179, 17.7.2003 г., стр. 3.

⁽⁵⁾ ОВ L 152, 11.6.2008 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 309, 27.11.2001 г., стр. 22.

⁽⁷⁾ ОВ L 365, 31.12.1994 г., стр. 24.

⁽⁸⁾ ОВ L 350, 28.12.1998 г., стр. 58.

- (9) Съществуващите бензиностанции може да трябва да приспособят съществуващата инфраструктура, като е за предпочитане оборудването за улавяне на парите да бъде инсталирано, когато те преминават през основен ремонт на системата за зареждане с гориво (тоест значително изменение или подновяване на инфраструктурата на бензиностанцията, особено на резервоарите и тръбите), тъй като това намалява значително разходите по необходимите промени за приспособяване. Все пак съществуващите големи бензиностанции са способни в по-голяма степен да се приспособяват и следва да инсталират оборудване за улавяне на бензиновите пари по-рано, предвид по-големия им дял в емисиите. Новите бензиностанции могат да въведат оборудване за улавяне на бензиновите пари по време на проектирането и изграждането на бензиностанцията и следователно могат да инсталират такова оборудване незабавно.
- (10) Резервоарите за гориво на новопроизведените моторни превозни средства не съдържат бензинови пари. Следователно е целесъобразна дерогация за първото зареждане с гориво на такива превозни средства.
- (11) Въпреки че няколко държави-членки имат национални изисквания относно системите, съответстващи на Етап II на улавянето на бензиновите пари, няма общностно законодателство. Следователно е целесъобразно да се установи единна минимална степен на улавяне на бензиновите пари, с цел да се осигурят големи екологични ползи и да се улесни търговията с оборудване за улавяне на бензиновите пари.
- (12) Следва да се извършват периодични проверки на цялото инсталирано оборудване за Етап II на улавянето на бензиновите пари, с цел да се гарантира, че оборудването за улавяне на бензиновите пари води до действително намаляване на емисиите. Държавите-членки може да вземат решение проверките да се извършват по един или повече от следните начини: от официални служби за инспекция, от самия оператор или от трето лице. В случая на официалните инспекции, държавите-членки следва да вземат предвид Препоръка 2001/331/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 април 2001 г. за определяне на минимални критерии за инспекции на околната среда в държавите-членки ⁽¹⁾.
- (13) Оборудването за Етап II на улавянето на бензиновите пари следва да бъде изпитвано редовно. Европейският комитет по стандартизация (CEN) следва да бъде насърчен да разработи хармонизирана методология за изпитване.
- (14) Държавите-членки следва да установят система от санкции, прилагани за нарушения на националните разпоредби, приети в съответствие с настоящата директива, и да осигурят тяхното прилагане. Тези санкции следва да са ефективни, пропорционални и възпиращи, тъй като неспазването на настоящата директива може да доведе до увреждане на човешкото здраве и околната среда.
- (15) В съответствие с точка 34 от Междунституционалното споразумение за по-добро законотворчество ⁽²⁾ държавите-членки се насърчават да изготвят за себе си и в интерес на Общността свои собствени таблици, които, доколкото е възможно, илюстрират съответствието между настоящата директива и мерките за нейното транспониране, и да ги направят обществено достояние.
- (16) Тъй като настоящата директива е приета съгласно член 175 от Договора, тя не пречи държавите-членки да запазят или въведат по-строги защитни мерки, които са съвместими с Договора. Съгласно член 176 от Договора държавите-членки трябва да уведомяват Комисията за всички такива мерки.
- (17) Мерките, необходими за изпълнението на настоящата директива, следва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ⁽³⁾.
- (18) По специално, на Комисията следва да бъдат предоставени правомощия за приемане на мерки за изпълнение по отношение на хармонизирани методи и стандарти. Тъй като тези мерки са от общ характер и са предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, включително чрез допълването ѝ с нови несъществени елементи, те трябва да бъдат приети в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена в член 5а от Решение 1999/468/ЕО.
- (19) Доколкото целта на настоящата директива, а именно — намаляване на емисиите на бензинови пари в атмосферата, не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите-членки и следователно, поради трансграничния характер на замърсяването на въздуха, може да бъде постигната по-добре на общностно равнище, Общността може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора. В съответствие с принципа за пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директивата не навървя необходимото за постигането на тази цел,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Предмет

Настоящата директива предвижда мерки, които целят намаляване на количеството бензинови пари, изпускани в атмосферата по време на зареждането на моторните превозни средства на бензиностанциите.

⁽¹⁾ ОВ L 118, 27.4.2001 г., стр. 41.

⁽²⁾ ОВ C 321, 31.12.2003 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

Член 2

Определения

За целите на настоящата директива:

1. „бензин“ означава бензин по смисъла на член 2, буква а), от Директива 94/63/ЕО;
2. „бензинови пари“ означава всички газообразни съединения, получавани в резултат на изпарението на бензин;
3. „бензиностанция“ означава бензиностанция по смисъла на член 2, буква е) от Директива 94/63/ЕО;
4. „съществуваща бензиностанция“ означава бензиностанция, която е построена или за която е предоставено индивидуално разрешение за проектиране, разрешение за строителство или разрешение за експлоатация, преди 1 януари 2012 г.;
5. „нова бензиностанция“ означава бензиностанция, която е построена или за която е предоставено индивидуално разрешение за проектиране, разрешение за строителство или разрешение за експлоатация, на или след 1 януари 2012 г.;
6. „система, съответстваща на Етап II на улавянето на бензиновите пари“ означава оборудване, предназначено за улавянето на бензиновите пари от резервоара за гориво на моторно превозно средство по време на зареждането на бензиностанцията и което прехвърля тези бензинови пари в резервоар на бензиностанцията или ги връща към бензиноколонката за нова продажба;
7. „ефективност на улавянето на бензиновите пари“ означава количеството бензинови пари, уловени от системата, съответстваща на Етап II на улавянето на бензиновите пари, отнесено към количеството бензинови пари, които биха били изпуснати в атмосферата при липсата на такава система, и изразено в проценти;
8. „сотношение пари/бензин“ означава съотношението между обема при атмосферно налягане на бензиновите пари, преминаващи през системата, съответстваща на Етап II на улавянето на бензиновите пари, и обема на подавания за зареждане бензин;
9. „производителност“ означава общото годишно количество бензин, разтоварено от подвижни контейнери в бензиностанцията.

Член 3

Бензиностанции

1. Държавите-членки гарантират, че всяка нова бензиностанция се оборудва със система, съответстваща на Етап II на улавянето на бензиновите пари, ако:
 - а) нейната действителна или планирана производителност е по-голяма от 500 m³ годишно; или

- б) нейната действителна или планирана производителност е по-голяма от 100 m³ годишно и тя се намира под постоянно обитавани жилища или под работни помещения.

2. Държавите-членки гарантират, че всяка съществуваща бензиностанция, която преминава през основен ремонт, се оборудва със система, съответстваща на Етап II на улавянето на бензиновите пари, ако:

- а) нейната действителна или планирана производителност е по-голяма от 500 m³ годишно; или

- б) нейната действителна или планирана производителност е по-голяма от 100 m³ годишно и тя се намира под постоянно обитавани жилища или под работни помещения.

3. Държавите-членки гарантират, че всяка съществуваща бензиностанция с производителност, по-голяма от 3 000 m³ годишно, се оборудва със система, съответстваща на Етап II на улавянето на бензиновите пари, най-късно до 31 декември 2018 г.

4. Параграфи 1, 2 и 3 не се прилагат за бензиностанции, които се използват изключително във връзка с производството и доставянето на нови моторни превозни средства.

Член 4

Минимална степен на улавяне на бензиновите пари

1. Държавите-членки гарантират, че, считано от датата, на която системите, съответстващи на Етап II на улавянето на бензиновите пари, стават задължителни съгласно член 3, ефективността на улавяне на бензиновите пари на такива системи е по-голяма или равна на 85 %, като това се удостоверява от производителя в съответствие със съответните европейски технически стандарти или процедури за одобрение на типа, посочени в член 8, или, ако не съществуват такива стандарти или процедури, в съответствие със съответния национален стандарт.

2. Считано от датата, на която стават задължителни системите, съответстващи на Етап II на улавянето на бензиновите пари, съгласно член 3, когато бензиновите пари се прехвърлят в резервоар на бензиностанцията, съотношението пари/бензин трябва да бъде по-голямо или равно на 0,95, но по-малко или равно на 1,05.

Член 5

Периодични проверки и информация за потребителите

1. Държавите-членки гарантират, че ефективността на улавяне на бензиновите пари при експлоатация на системите, съответстващи на Етап II на улавянето на бензиновите пари, се изпитва най-малко веднъж годишно чрез проверка на това дали съотношението пари/бензин в условия на симулирано подаване на бензин отговаря на изискванията на член 4, параграф 2, или чрез друга подходяща методика.

2. Когато е инсталирана система за автоматично следене, държавите-членки гарантират, че ефективността на улавяне на бензиновите пари се изпитва най-малко веднъж на три години. Всяка такава система за автоматично следене трябва да открива автоматично неизправности в правилното функциониране на системата, съответстваща на Етап II на улавянето на бензиновите пари, и на самата система за автоматично следене, да показва неизправностите на оператора на бензиностанцията и автоматично да спира подаването на бензин от неизправната бензиноколонка, ако неизправността не бъде отстранена в рамките на седем дни.

3. Когато дадена бензиностанция е инсталирала система, съответстваща на Етап II на улавянето на бензиновите пари, държавите-членки гарантират, че тя поставя знак, стикер или друго обозначение на бензиноколонката или в близост до нея, с което потребителите се информират за този факт.

Член 6

Санкции

Държавите-членки установяват система от санкции за нарушаване на националните разпоредби, приети съгласно настоящата директива, и вземат всички необходими мерки за осигуряване прилагането на тези санкции. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи. До 1 януари 2012 г. държавите-членки нотифицират Комисията за тези разпоредби и незабавно я уведомяват за всякакви последващи изменения, които ги засягат.

Член 7

Преглед

До 31 декември 2014 г. Комисията прави преглед на прилагането на настоящата директива, и по-специално:

- а) прага от 100 m³ годишно, посочен в член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 2, буква б) от настоящата директива и в член 6, параграф 3 от Директива 94/63/ЕО;
- б) данните за спазването на изискванията при експлоатация на системите, съответстващи на Етап II на улавянето на бензиновите пари; и
- в) необходимостта от оборудване за автоматично следене.

Комисията докладва за резултатите от този преглед пред Европейския парламент и Съвета, като докладът се придружава, по целесъобразност, от законодателно предложение.

Член 8

Технически адаптации

За целите на членове 4 и 5 могат да се приемат хармонизирани методи и стандарти. Когато е необходимо, с цел гарантиране на съгласуваност със съответен стандарт, изготвен от Европейския комитет по стандартизация (CEN), посочените членове могат да бъдат адаптирани към техническия прогрес, с изключение на

разпоредбите относно ефективността на улавяне на бензиновите пари и съотношението пари/бензин, уредени в член 4, и сроковете, посочени в член 5.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящата директива, включително чрез допълването ѝ, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 9, параграф 2.

Член 9

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от комитет.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат член 5а, параграфи 1—4 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

Член 10

Транспониране

1. Преди 1 януари 2012 г. държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и репът на позоваване се определят от държавите-членки.

2. Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 11

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила в деня на публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 12

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Страсбург на 21 октомври 2009 година.

За Европейския парламент
Председател
J. BUZEK

За Съвета
Председател
C. MALMSTRÖM